



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 24. Februar 2005

Nr. 8

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 4. März 2005 250

Departemente

Steuerverwaltung. Direkte Bundessteuer 2004 250

Konkursamt 251

Rechtsberatung 252

Militär. Jungschützenkurs 300 m 252

Technische Inspektorate. Neue Vollzugsstelle im Messwesen .. 254

Landwirtschaft. Kursangebot 255

Berufs- und Weiterbildung 255

Ökologische Ausgleichszahlungen. Gesuchsformular 2005 261

N8/Umfahrung Lungern. Ausschreibung Baumeisterarbeiten.... 262

Amt für Wald und Raumentwicklung. naturiamo 263

Baugesuche und Sonderbewilligungen 267

Gerichte 269

Gemeinden 270

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 275

Handelsregister 284

KANTONSRAT

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Freitag, 4. März 2005, 09.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlen

1. Ersatzwahl in die Aufsichtskommission des Kantonsspitals;
2. Ersatzwahl in das Jugendgericht (Rücktritt René Scheurer, Engelberg).

II. Gesetzgebung

1. Gesetz über den Kantonsrat (Kantonsratsgesetz);
2. Geschäftsordnung des Kantonsrats.

III. Verwaltungsgeschäfte

1. Bericht und Antrag zur Petition Ökostrom in Obwalden.

IV. Parlamentarische Vorstösse

1. Postulat betreffend den neuen Lohnausweis;
2. Postulat betreffend Einsatz von Obwaldner Holz beim Neu- und Umbau des BWZ Sarnen.

Sarnen, 24. Februar 2005

**Im Namen des Kantonsratsbüros
Staatskanzlei**

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

FINANZDEPARTEMENT

Steuerverwaltung. Direkte Bundessteuer 2004

Das eidgenössische Finanzdepartement hat den allgemeinen Fälligkeitstermin für die direkte Bundessteuer 2004 auf den 1. März 2005 festgesetzt.

Die Bundessteuerrechnungen für das Steuerjahr 2004 werden weitgehend ab 1. März 2005 versandt. Daneben werden weitere Rechnungen mit speziellen Fälligkeitsterminen laufend zugestellt.

Für alle Steuerpflichtigen, denen die Rechnung im März 2005 zugestellt wird, läuft die Frist für die Bezahlung der für 2004 geschuldeten Steuer am 31. März 2005 ab. Die Zahlung hat an die Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, mit dem beigelegten Einzahlungsschein/BESR zu erfolgen.

Für diejenigen Steuerpflichtigen, denen die Bundessteuerrechnung 2004 erst nach dem Monat März 2005 zugestellt wird, gilt das tatsächliche Zustelldatum als Fälligkeitstermin. Diese Rechnung ist innert 30 Tagen seit der Zustellung zu bezahlen. Massgebend ist das aufgedruckte «Restbetrag zahlbar bis» Datum.

Wird die Bundessteuer für das Jahr 2004 nicht innert 30 Tagen seit der Fälligkeit entrichtet, so ist sie nach Ablauf dieser Frist mit 3,5 Prozent zu verzinsen.

Sarnen, 24. Februar 2005

**Kantonale Verwaltung für die direkte
Bundessteuer**

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Konkursamt. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin:	<i>ESP Giswil AG</i> , Gorgenstrasse 2, 6074 Giswil
Konkurseröffnung:	20. Januar 2005
Konkurseinstellung:	11. Februar 2005
Frist gemäss	
Art. 230 Abs. 2 SchKG:	7. März 2005
Kostenvorschuss:	CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 24. Februar 2005

Konkursamt

Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die *Huwylar Büro-Center AG*, Brünigstrasse 24, 6055 Alpnach-Dorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 24. Februar 2005

Konkursamt

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

lic. iur. Christophe Allemann, Rechtsanwalt und Notar, Klosterstrasse 9, 6391 Engelberg, Telefon 041 637 07 27, Fax 041 637 07 27, E-Mail: christophe.allemann@bluewin.ch

Beratung: Donnerstag, 3. März 2005, 14.00 – 18.00 Uhr in Engelberg.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 24. Februar 2005

Sicherheits- und Gesundheitsdepartement

Militär. Jungschützenkurs 300 m

Der Jungschützenkurs 300 m ist ein Fachbereich der vordienstlichen Ausbildung. Die Teilnehmer werden befähigt das Sturmgewehr sicher zu handhaben und die Schiessfertigkeit im Stand zu erlangen.

Teilnahmeberechtigt:	Schweizerbürgerinnen und -bürger mit Jg. 1985 – 1988.
Waffen:	Sturmgewehr 90, wird leihweise abgegeben.
Versicherung:	Teilnehmer sind militärversichert.

Gemeinde Kerns

1. Theorie: Fr 25. Februar, 18.30 Uhr Schützenhaus Kerns (Anmeldung).

Die Schiessausbildung erfolgt in der 300m Anlage Kerns. Interessierte Jugendliche melden sich *am ersten Kurstag* an.

Gemeinde Sarnen

Theorie, Anmeldung: Mi 16. März 05, 19.00 Uhr Schützenhaus Sarnen.

Die Schiessausbildung erfolgt in der unterirdischen Schiessanlage Walchi, Lungern. Fahrgelegenheiten werden organisiert. Interessierte Jugendliche melden sich *am ersten Kurstag* an oder direkt bei:

Abächerli Bruno, JS- Leiter SG Sarnen,
(Telefon 079 295 26 71, Mail: js-sarnen@bluewin.ch)

Gemeinde Sachseln

1. Theorie: Mi 23. März, 19.00 Uhr Schützenhaus Sachseln
(Anmeldung).
2. Theorie: Do 24. März, 19.00 Uhr Schützenhaus Sachseln.

Die Schiessausbildung erfolgt in der 300m Anlage Steinibach, Sachseln. Interessierte Jugendliche melden sich *am ersten Kurstag* an oder direkt bei: Enz Martin, JS- Leiter SG Sachseln, (Telefon 079 616 87 77, Mail: enz1@freesurf.ch)

Gemeinde Engelberg

1. Theorie: Di 12. April, 19.00 Uhr Schützenhaus Engelberg
(Anmeldung).

Die Schiessausbildung erfolgt in der 300m Anlage Engelberg. Interessierte Jugendliche melden sich *am ersten Kurstag* an oder direkt bei: Paul Schleiss, JS- Leiter SG Engelberg (Mail: p.schleiss@ri-bau.ch)

Gemeinde Giswil

1. Theorie: Mi 23. März, 19.00 Uhr Schützenhaus Giswil
(Anmeldung).

Die Schiessausbildung erfolgt in der unterirdischen Schiessanlage Walchi, Lungern. Fahrgelegenheiten werden organisiert. Interessierte Jugendliche melden sich *am ersten Kurstag* an oder direkt bei: Kiser Christian, JS- Leiter SG Giswil, (Telefon 079 224 84 02)

Sarnen, 24. Februar 2005

Kantonale Schiesskommission

Strassenverkehr. Parkplatz für Gehbehinderte, Zentrum, Kerns

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Kerns wird beim Haus C der Zentrumsüberbauung Kerns Dorf ein Parkplatz für Gehbehinderte signalisiert (Signal 4.17 mit Zusatz 5.14 SSV) und mit entsprechenden Bodenmarkierungen versehen.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 24. Februar 2005

**Sicherheits- und
Gesundheitsdepartement**

Strassenverkehr. Parkplatz für Gehbehinderte, Dossenmatte, Kerns

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Kerns werden beim Parkplatz Dossenmatte Parkplätze für Gehbehinderte signalisiert (Signal 4.17 mit Zusatz 5.14 SSV) und mit entsprechenden Bodenmarkierungen versehen.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 24. Februar 2005

**Sicherheits- und
Gesundheitsdepartement**

Strassenverkehr. Parkverbot auf der Zufahrt Anlieferung Post in Kerns

Auf Antrag des Einwohnergemeinderates Kerns wird die Zufahrt Anlieferung Post (hinter dem neuen Postlokal) mit einem Parkverbot (Signal 2.50 SSV) belegt und mit entsprechenden Bodenmarkierungen versehen.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 24. Februar 2005

**Sicherheits- und
Gesundheitsdepartement**

Kantonspolizei. Fahrradverkauf

Die Kantonspolizei Obwalden verkauft am

*Samstag, 5. März 2005, von 10.00 bis 10.30 Uhr im Polizeigebäude Sarnen,
Fahrzeugprüfhalle*

ca. 50 aufgefundene und nicht abgeholte Damen- und Herrenfahräder. Alle Fahräder sind mehr oder weniger reparaturbedürftig und daher günstig zu kaufen. Interessierte sind gebeten, sich an diesen Termin zu halten.

Sarnen, 24. Februar 2005

Kantonspolizei

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Neue Vollzugsstelle im Messwesen

Auf den 28. Februar 2005 wird der Eichmeister des Kantons Obwalden pensioniert.

Gemäss Messwesen-Vereinbarung Obwalden/Luzern vom 28. Januar 2005, ist ab dem 1. März 2005 das Kantonale Eichamt Luzern für den Vollzug des Messgesetzes, insbesondere der Eichung und Prüfung der Messmittel, zuständig.

Wenden Sie sich bei Fragen betreffend das Messwesen in Zukunft an:

Kantonales Eichamt Luzern *Telefon 0419 371 914*
Kantonsstrasse 39a *Telefax 0419 372 402*
6207 Nottwil *eichamt@lu.ch*

Sarnen, 24. Februar 2005

Technische Inspektorate

Landwirtschaft. Kursangebot

Anmeldung und Infos: Telefon 041 666 63 17
E-Mail: landwirtschaft@ow.ch

Kuhtypenvergleich 1: Futtergrundlage und Fütterung

Datum/Zeit: Montag, 28. Februar 2005, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Sand, Kerns
Referenten: Niklaus Ettlín, Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Peter Wyrsh, Landwirtschaftsamt NW
André Windlin, Bioberater
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Landwirtschaftsämter OW, NW

Sarnen, 24. Februar 2005

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Fashion Design: neuer Ausbildungsstandort für Zentralschweiz

Das Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden führt dieses berufs begleitende Studium *erstmalig ab August 2005* in Kooperation mit der Schweizerischen Textilfachschule Zürich für den Ausbildungsstandort Zentralschweiz durch.

Die *Ausbildung «Fashion Design»* vermittelt ein fundiertes Fachwissen in der breiten Palette der Produktgestaltung mit folgenden Ausbildungsschwerpunkten:

- Design, Produktentwicklung, Informatik
- Kollektionsgestaltung
- Projektorientiertes Arbeiten
- Produktmanagement, Präsentationstechnik
- Betriebs- und Volkswirtschaftslehre

Zielpublikum sind *Berufsleute wie Damen- und HerrenschneiderInnen, IndustrieschneiderInnen, TheaterschneiderInnen, HandarbeitslehrerInnen und Personen aus gestalterischen Berufen wie beispielsweise GoldschmiedInnen oder GrafikerInnen.*

Die Erfahrungen der letzten Studiengänge haben gezeigt, dass der Arbeitsmarkt den Absolventinnen und Absolventen «Fashion Design» gute Möglichkeiten bietet. Unter www.textilfachschule.ch finden Sie das detaillierte Kursprogramm. Für nähere Informationen Telefon 01 360 41 51.

Informationsabende am 1. März und 2. Mai 2005, 19 Uhr, Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ Obwalden Aula (Trakt B), Grundacherweg 6, 6061 Sarnen (vis-à-vis vom Bahnhof Sarnen)

Sarnen, 24. Februar 2005

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Bitte sofort anmelden!

A 30402

Meine Finanzen – Ich will mitreden können!

Sie sind in der Lage, Ihre Entscheidungen bezüglich Ihren persönlichen Finanzen so zu treffen, das *Sie* ein gutes Gefühl dabei haben.

Mittwoch 13. und 27. April 2005, 18.00 – 21.30 Uhr. Kosten: Fr. 190.00.

Leitung: Roger Planzer, Betriebsökonom HWV.

D 30405

Sternkunde für Faszinierte

Einführung in die Planetenwelt und unser Sonnensystem. Kennen lernen der Sternbilder und der Milchstrasse mit ihren unzähligen Objekten. Handhabung einfacher Hilfsmittel zur Betrachtung des Sternenhimmels. Bei guter Witterung erforschen wir bereits am dritten Kursabend den natürlichen Sternenhimmel. 4x Donnerstag 14./21./28. April und 12. Mai 2005, 20.00 – 22.00 Uhr. Kosten: Fr. 150.00. Leitung: Eduard von Bergen.

I 30402

Grundlagen Intensiv

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows 2003, Organisation von Dateien und Ordner, Kurzeinführung von

Word und Excel. Kosten: Fr. 390.00. Leitung: Othmar Halter.

10x Di 15./22.03.2005 12./19./26.04.2005

Do 17./24.03.2005 14./21./28.04.2005, jeweils 17.30–19.35 Uhr.

I 30409

Flyer Workshop

Sie möchten eine Faltkarte für eine Einladung erstellen? Sie soll auch illustriert sein? Und dies alles mit Microsoft Word? Unser Workshop zeigt, wie's geht. Faltkarte und 2-fach gefalteter Prospekt/Flyer erstellen, Bilder (Fotos oder Internet) und Grafikobjekte einfügen und bearbeiten (Hintergrundbilder), Spaltendarstellung.

Freitag 15. April 2005, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00.

Leitung: Marie-Theres von Rotz.

I 30414

Linux

Linux – als alternatives Betriebssystem – hat sein «Mauerblümchen-Dasein» verlassen und ist mittlerweile zu einer leicht verständlichen Betriebssoftware geworden. Dieser Kurs will Ihnen den Schritt in die Welt von Linux erleichtern. 4x Freitag 15./22. April 2005, 18.00 – 19.45 Uhr und Sa 16./23. April 2005, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr 470.00 (inkl. Softwarepaket «Suse Linux Personal»). Leitung: Jo Ziegler und Othmar Halter.

I 30419

Bildbearbeitung kompakt – «Die Bilder hab ich, was nun?»

Grundlagen der digitalen Bildbearbeitung mit dem Programm «Adobe Photoshop Elements» (wird mit den meisten digitalen Kameras mitgeliefert). Bilder optimieren für die Entwicklung, einfacher Korrekturen vornehmen. 3x Samstag 16./23./30. April 2005, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 250.00.

Leitung: Boris Relja.

I 30420

Bilder richtig vorbereiten und einsetzen im Microsoft Office

An einem Samstag werden die Probleme der Bildoptimierung und der Bild Einsatz in Office-Programmen durchleuchtet. Inhalt: Bildformate, die kompatibel sind mit Office-Programmen, Bilder optimieren, zuschneiden und in richtiger Grösse einsetzen. Wie werden die Word-Dokumente mit Bildern optimal ausgedruckt. 1x Samstag 19. März 2005, 08.00 – 12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.00. Leitung: Boris Relja.

I 30421

Videobearbeitung am Heim-PC

Grundlagen der Videobearbeitung am PC. Videosequenzen im PC überspielen, Clips schneiden und kombinieren, Titel generieren, einfache Übergänge

zwischen Szenen realisieren, vertonen. Dieser Kurs vermittelt die Grundtechniken dazu. Pro TeilnehmerIn steht ein Breitbildschirm-Notebook der neuen Generation zur Verfügung sowie mehrere Stationen zur Überspielung von Videosequenzen ab Videokamera, Pinnacle VideoStudio Software für den Videoschnitt. 8x ab Mittwoch 13. April 2005, 19.45 – 21.50 Uhr. Kosten: Fr. 350.00. Leitung: Boris Relja.

S 30408

English for Globetrotters

Sie planen eine Reise und möchten den spezifischen Wortschatz erweitern und sich in typischen Konversationssituationen verständigen können. Flug-Hotel-Restaurant-Wegbeschreibungen-Wissenswertes aus verschiedenen Ländern sind Themen dieses Kurzurses. 6x ab Montag 11. April 2005, 18.00 – 19.40 Uhr. Kosten: Fr. 150.00 (Kleingruppe 5 – 8 Personen). Leitung: Luzia Jeker.



Anmeldung

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> A 30402 | <input type="checkbox"/> D 30405 | <input type="checkbox"/> I 30402 | <input type="checkbox"/> I 30409 |
| <input type="checkbox"/> I 30414 | <input type="checkbox"/> I 30419 | <input type="checkbox"/> I 30420 | <input type="checkbox"/> I 30421 |
| <input type="checkbox"/> S 30408 | | | |

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lehrlinge/Lehrtöchter:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden, Grundacher, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 64 80, Fax 041 666 64 88.

England in Spring 2004 (Bildungsreise) Montag – Freitag, 4. – 8. April 2005

Unter diesem Titel unternehmen Kursteilnehmer/innen der Erwachsenenbildung des BWZ sowie interessierte Obwaldner/innen gemeinsam eine Reise in den Südosten Englands (Kent + Sussex).

Nach dem gelungenen Trip im Frühling 2000 mit Ob- und Nidwaldnern sind wir zuversichtlich, dass auch diese Reise ein Erfolg wird. Elaine Koch, selber

Engländerin, hat wiederum ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Höhepunkten zusammengestellt. (Leeds Castle, Canterbury, London, Rye, Hastings u.a. mehr)

Im Arrangement sind die meisten Leistungen inbegriffen. Unter diesem Aspekt und in Beachtung der stark gestiegenen Transportkosten ist das Angebot wirklich preiswert.

Preis: Arrangement mit Doppelzimmer Fr. 825.00 (pro Person)

Dieses Reiseprogramm richtet sich an alle die in ungezwungener Atmosphäre ihre Englischkenntnisse in der Praxis einsetzen möchten.

Fordern Sie das detaillierte Reiseprogramm unter Telefon 041 666 64 80 an.

Sarnen, 24. Februar 2005

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch

Erwachsenenbildung

SKF Obwalden

Natürlich auftreten und sprechen

Donnerstag 31. März / 7. April / 21. April 2005, 19.30 – 22.00 Uhr im Pfarrhof Kerns. Kosten: Fr. 45.00. Übungen, Tipps, Grundlagen mit Helen von Flüe, Sprechpädagogin Luzern. Kursunterlagen werden abgegeben. Schreibmaterial mitnehmen. Anmeldung: Bis 15. März 2005 bei Lisbeth Berchtold, Telefon 041 675 13 20 Teilnehmeranzahl begrenzt.

Sarnen, 24. Februar 2005

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Kanu fahren (Basiskurs)

In diesem dreiteiligen Basiskurs lernst du das Kanumaterial, die Boots- und Paddeltechnik kennen und erlebst eine Menge Spass rund ums Wasser.

Sarnen, Mittwoch 1.6., 8.6., 18.6.2005, 13.30–15.30 Uhr/Treff: Minigolf Sarnen

- Für 10 Kinder/Jugendliche von 10–14 Jahren.
- Versicherung ist Sache der Teilnehmenden
- Mitnehmen: Badesachen, T-Shirt (bei kühlem Wetter Faserpelz-Pullover und Regenjacke)
- Kosten: Fr. 30.– pro Kind für den dreiteiligen Basiskurs (alles inklusive)
- Organisation/Leitung: Erlebnis-Sport Obwalden, Kathrin Fischbacher, Alpnach
- Anmeldung bis 27.05.2005 an Kathrin Fischbacher, Telefon 041 670 30 05, info@erlebnis-sport.ch

Sarnen, 24. Februar 2005

Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport

Kinderbergsteigen

Es werden Ausbildungsgrundlagen im Bergsteigen/Klettern vermittelt.

- Sonntag, 17.4.2005 (Kletterkurs Brünig), 9.00 Uhr
- Sonntag, 22.5.2005 (Klettern Egerkinger Platte), 9.00 Uhr
- Weekend 11./12.6.05 (Steingletscher, Fels/Eis), 8.00 Uhr
(Details bei Thomas Rohrer Telefon 041 410 68 74)
- Sonntag, 3.7.2005 (Klettern Pilatus Galtigen/Ruessiflue), 8.00 Uhr
- Treffpunkt: jeweils Parkplatz Sporthalle Eichli Stans
- Für Kinder/Jugendliche ab 10 Jahren.
Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.
- Ausrüstung: Wettertaugliche Kleidung, gute Schuhe, Lunch im Rucksack, wenn vorhanden: Kletterausrüstung.
- Kosten: gemäss Aufwand, max. Fr. 30.–
- Leitung/Organisation: SAC Titlis, Leiter Kinderbergsteigen, Thomas Rohrer, dipl. Ski- und Bergführer, Luzern.
- Anmeldung: bis jeweils Donnerstagabend vor der Tour an Thomas Rohrer, Telefon 041 410 68 74 (Bitte auch Telefonbeantworter benützen).
- Bemerkungen: Qualifizierte Betreuung, Programmänderungen sind möglich (Schlechtwettervarianten)

Sarnen, 24. Februar 2005

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

OL-Trophy Ob- und Nidwalden

Die Orientierungslaufgruppe Nidwalden + Obwalden organisiert für AnfängerInnen und GelegenheitsläuferInnen drei kleine OL-Wettkämpfe, welche einzeln oder in Serie absolviert werden können. Wenn gewünscht, erhalten die Teilnehmenden jeweils vor dem Lauf eine kurze Einführung ins Karten lesen. Am Ende wird eine Gesamtwertung der drei Läufe erstellt.

- Mittwoch, 8.6., 15.6. und 22.6.2005 von jeweils 17.00–18.30 Uhr
- Treffpunkt: Kernwald, St.Jakob, Ennetmoos (Abzweigung Strasse Richtung Alpnach)
- Für Kinder/Jugendliche ab 10 Jahren und Erwachsene (jüngere Kinder nur in Begleitung von Erwachsenen. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden)
- Ausrüstung: Turntenue, wasserfester Rotstift, Kompass (wenn vorhanden).
- Kosten: Kinder/Jugendliche gratis, Erwachsene Fr. 2.–.
- Organisation: OLG Nidwalden + Obwalden
- Keine Anmeldung notwendig. Die Wettkämpfe der Jugendlichen (bis 20 Jahre) finden unter dem Patronat von Jugend + Sport statt.
- Info: Elisabeth Odermatt Niederberger, Telefon 041 610 59 49,
e-odermatt@bluewin.ch

Sarnen, 24. Februar 2005

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Ökologische Ausgleichszahlungen für Trockenstandorte, Feuchtgebiete, Hecken, Feldgehölze, Krautsäume, neugepflanzte hochstämmige Obstbäume. Gesuchsformulare 2005

Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von inventarisierten Trockenstandorten, Feuchtgebieten und von neugepflanzten hochstämmigen Obstbäumen können für den Pflegeaufwand und die angepasste Nutzung gemäss Ausführungsbestimmungen über ökologische Ausgleichszahlungen vom 3. September 2002 Pflegebeiträge beantragen. Ebenso werden für die Pflege von Hecken, Feldgehölzen und Krautsäumen Beiträge ausgerichtet.

Für Flächen, die den Anforderungen des Natur- und Heimatschutzes genügen, beträgt

a) der Grundbeitrag Fr. 1000.–/ha bei Mähnutzung; Fr. 300.–/ha bei Magerweiden (ausgenommen sind Schafweiden).

Der Grundbeitrag wird nicht ausgerichtet, wenn für die beantragte Fläche Beiträge nach ÖQV und/oder flächenbezogene ökologische Direktzahlungen nach DZV ausbezahlt werden.

b) der Zuschlag bei Mähhindernissen bis Fr. 500.–/ha

c) der Zuschlag bei erschwertem Abtransport bis Fr. 500.–/ha

Der Pflegebeitrag beträgt

d) für Hochstammobstbäume (je Baum Fr. 150.–/alle 5 Jahre; ausbezahlt nach 5./10./15. Standjahren)

e) Unterhalt von Hecken/Feldgehölzen/Krautsäumen (Fr. 50.–/a)

Voraussetzung für die Beitragsberechtigung ist der Abschluss einer Bewirtschaftungsvereinbarung auf 5 Jahre bzw. für Obstbäume auf 15 Jahre. In der Vereinbarung werden die Art der Bewirtschaftung und die Höhe der Beiträge festgelegt.

Interessierte können das Gesuchsformular 2005 für den Abschluss einer Bewirtschaftungsvereinbarung beim Amt für Wald und Raumentwicklung an der Flüelistrasse 3 in Sarnen (Telefon 041 666 63 22) oder unter www.ow.ch (Verwaltung/Bau- und Raumentwicklungsdepartement/Formulare/Gesuche für Bewirtschaftungsbeiträge) beziehen. Das Formular ist bis spätestens 15. April 2005 beim Amt für Wald und Raumentwicklung einzureichen.

Sarnen, 18. Februar 2005

Amt für Wald und Raumentwicklung

N8/Umfahrung Lungern

Vorbereitungsarbeiten Portalbereich Nord

Ausschreibung Baumeisterarbeiten

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Baumeisterarbeiten im Nordportalbereich des zukünftigen Umfahrungstunnels Lungern. Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003 im offenen Verfahren. Sie ist nicht dem Staatsvertragsbereich unterstellt. Die Arbeiten werden unter Vorbehalt der Projektgenehmigung ausgeschrieben.

Leistungsumfang:

- Kunstbauten
Brücke Tschorren Länge 60 m, 4-feldrig, vorgespannt
Brücken Husengraben und Steinlauri, Spannweite 10 und 15 m
Hilfsbrücke für Fussgänger und Werkleitungen, Länge ca. 100 m
Stützmauern (natursteinverkleidet, 2–4 m hoch, Länge Total ca. 200 m)
- Strassenprovisorium ca. 500 m mit provisorischer Brücke Steinlauri
- Trasse neue Brünigstrasse ca. 600 m
- Werkleitungen, Ölrückhaltebecken
- Pfählungsarbeiten

Hauptkubaturen:

- Betonabbruch	ca.	500 m ³
- Belagsabbruch	ca.	6 000 m ²
- Aushub, Abtrag	ca.	20 000 m ³
- Schüttungen	ca.	16 000 m ³
- Foundationsschichten	ca.	5 000 m ³
- Werkleitungen, Entwässerungen	ca.	6 500 m
- Randabschlüsse	ca.	2 000 m
- Beläge	ca.	5 000 to
- Beton für Kunstbauten (Brücken, Mauern etc.)	ca.	3 500 m ³
- Schalungen	ca.	7 000 m ²
- Armierungen	ca.	370 to
- Verrohrte Bohrpfähle Ø 90 cm, Länge ca. 15–30 m	ca.	15 Stk.

Eignungskriterien:

- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeit
- Nachweis der Erfahrung
- Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements (UQM)

Zuschlagskriterien:

- Wirtschaftlichkeit (Angebotspreis) 60 %
- Technischer Wert des Angebots 25 %
(Technische Lösungen, Bauabläufe, Termingewährung)
- Leistungsfähigkeit inkl. Referenzen 15 %

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Brieflich oder per Fax mit Vermerk des Objekts bis Freitag, 11. März 2005, an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Abt. Strassenbau, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen (Fax 041 660 71 91).

Versand der

Ausschreibungsunterlagen: Mitte März 2005

Begehung: Es findet keine Begehung statt.

Eingabe der Angebote: Dienstag, 26. April 2005, 16.00 Uhr an das Hoch- und Tiefbauamt Obwalden, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen

Die Offertunterlagen sind in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «N8/Umfahrung Lungern, Vorbereitungsarbeiten Nord» einzureichen.

Die Offertunterlagen müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin bei der Eingabestelle eingetroffen sein. Die Offerten können persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden.

Offertöffnung: Mittwoch, 27. April 2005, 11.00 Uhr
Sitzungszimmer Hoch- und Tiefbauamt
Obwalden, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen

Vergabeentscheid: Mitte Juni 2005

Ausführungstermin: Mitte August 2005 bis Ende 2006

Sarnen, 24. Februar 2005 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/Abteilung Strassenbau**

**Amt für Wald und Raumentwicklung.
naturiamo – Naturerlebnisse**

Erdkrötenwanderung

Ein WWF Naturerlebnis zum Staunen und Mithelfen.

Bei Hüttenort in Kehrsiten wandern jedes Jahr Tausende von Erdkröten vom Wald zu den Laichplätzen am Seeufer. Seit Jahren betreut eine Gruppe von freiwilligen Naturschützern einen Amphibienzaun und hilft den Erdkröten so

über die gefährliche Strasse. Auf der Abendwanderung erhalten die Teilnehmenden nicht nur einen vertieften Einblick in das imposante Naturschauspiel, sondern sie können auch aktiv mithelfen.

- Freitag, 22. April 2005, 20.00 bis 23.00 Uhr (je nach Witterung Verschiebung auf die folgenden Tage möglich)
- Treffpunkt: General Guisan Quai, Stansstad
- Für Familien, Einzelpersonen, Jugendliche ohne Begleitung ab 10 Jahren. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden
- Kosten: keine
- Mitnehmen: Wetterfeste Kleidung, gute Taschenlampe
- Besonderes: Wer schon beim Aufstellen der Amphibienzäune mithelfen möchte, melde sich ebenfalls bei Markus Baggenstos.
- Leitung: Markus Baggenstos, Biologe
- Organisation: WWF Unterwalden in Zusammenarbeit mit naturiamo/Umweltberatung OW/NW
- Anmeldung: Markus Baggenstos, Telefon 041 610 09 39 oder markus.baggenstos@oekoberatung.ch (Bitte wegen der allfälligen Verschiebung die Telefonnummer angeben).
- Durchführung: Nur bei feuchter Witterung. Eine kurzfristige Verschiebung wird telefonisch bekannt gegeben

Ein Garten für Schmetterlinge

Aus einer Spende kaufen wir Wildblumen und -stauden. Diese pflanzen wir im neuen Schulgarten in Sarnen. Sie sollen Nahrung bieten für Schmetterlinge und Insekten. Für diese Pflanzaktion brauchen wir viele fleissige Hände, die uns bei der Arbeit tatkräftig unterstützen. Bist du dabei?

- Samstag, 21. Mai 2005
- Treffpunkt: 13.20 Uhr Bahnhof Sarnen
- Rückkehr: 15.35 Uhr Bahnhof Sarnen
- Kosten: Keine
- Mitnehmen: Gartenhacke und kleine Schaufel, Gartenkleider, Z'vieri
- Alter: ab 8 Jahren
- Organisation/Leitung: *Jugendnaturschutzgruppe Pro Natura Unterwalden*
- Anmeldung: bis Dienstag, 17. Mai 2005 an Irene Kuchler, Telefon 041 660 63 70

Walderlebnismittage für Familien

Wir verbringen gemeinsam einige Stunden im Kernwald bauen zusammen ein grosses Waldnest zum Reinsitzen, hören eine Geschichte, tasten, riechen, schmecken und werken in der Natur. Zum Zvieri gibt's Waldtee und Schlangebrot vom Feuer.

Wir bieten den Walderlebnismittag zweimal an:

- Samstag, 21.05.2005, 13.00 – 16.30 Uhr (Anmeldeschluss 13.05.05)
- Samstag, 11.06.2005, 13.00 – 16.30 Uhr (Anmeldeschluss 03.06.05)
- Treffpunkt: Postautohaltestelle Kernwald/St. Jakob, ca. 100 m nach Tierheim Paradiesli
- Für Familien, Göttsis, Göttis, Grossväter, Grossmütter mit Kindern ab 4 Jahren. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.
- Ausrüstung: Gute Schuhe, wettertaugliche Bekleidung (Zvieri wird offeriert).
- Ohne Kosten, wird unterstützt durch die Nidwaldner Kantonalbank
- Organisation/Leitung: Umweltberatung OW/NW: Rita Odermatt-Schmid, Waldspielgruppenleiterin, Oberdorf (21.05./11.06.2005), Karin Kayser-Frutschi, Waldspielgruppenleiterin, Oberdorf (21.05.2005), Maria Minutella, Ennetmoos (11.06.2005).
- Anmeldung an naturiamo c/o Umweltberatung OW/NW, Stansstadterstr. 26, Stans, Telefon 041 610 90 30, Fax 041 610 90 23, naturiamo@bluewin.ch, www.naturiamo.ch

Reptilien am Lopper beobachten

Ein WWF Naturerlebnis für Familien und Einzelpersonen.

Die Trockenstandorte am Lopper zwischen Alpnach und Stansstad bieten Schlangen und Eidechsen ideale Lebensbedingungen. Der Fachmann Michel Ansermet, der die Reptilien am Lopper seit Jahren beobachtet und überwacht, nimmt uns auch dieses Jahr wieder auf einen Rundgang mit. Besonders leicht lassen sich um diese Jahreszeit die am Ufer lebenden Würfelnettern beobachten.

- Sonntag, 22.05.2005, 10.00 bis 12.00 Uhr (Verschiebedatum 29.5.2005)
- Treffpunkt: Surfparkplatz/Steinbruch Telliegg (Grenze OW/NW). Die Anreise mit dem Velo oder zu Fuss wird empfohlen, da die Parkmöglichkeiten sehr beschränkt sind
- Leitung: Michel Ansermet, Reptilienfachmann
- Für Familien, Einzelpersonen, Jugendliche ohne Begleitung ab 10 Jahren. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden. Ohne Kosten.
- Organisation: WWF Unterwalden in Zusammenarbeit mit naturiamo/Umweltberatung OW/NW
- Anmeldung 14.05.05 an WWF Regionalstelle Unterwalden, info@wwf-uw.ch oder Telefon 041 417 07 23
- Durchführung: Nur bei guter Witterung (Auskunft über die Durchführung/Verschiebung unter Telefon 1600 ab 21.00 Uhr am Vorabend)

Kleintiere in Bach und Tümpel

Mit Fangnetz, Sieb, Lupe und Gläser erkunden wir die Welt der Kleintiere in Bach und Tümpel.

- Samstag, 28.05.2005, 09.30–11.30 Uhr, Stans (Anmeldeschluss 20.05.05)
- Treffpunkt Stans: Eingang Gnappried gegenüber Restaurant Allmendhuisli
- Samstag, 04.06.2005, 09.30–11.30 Uhr, Giswil (Anmeldeschluss 27.05.05)
- Treffpunkt Giswil: Gemeindeverwaltung
- Für Familien, Einzelpersonen, Jugendliche, Kinder ohne Begleitung ab 6 Jahren. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.
- Kosten: Kinder Fr. 5.–/Erwachsene 10.–/Familien Fr. 25.– (Mitglieder Umweltberatung OW/NW gratis).
- Ausrüstung: Stiefel, wettertaugliche Kleidung, evtl. kurze Hose (wir steigen in den Bach!), Küchensiebe klein und gross, 2–3 Konfigläser, Fangnetz (wenn vorhanden), Znüni
- Organisation: Umweltberatung OW/NW in Zusammenarbeit mit Freizeitzentrum OW
- Leitung: Michael Wanner, Natur- und Umweltfachmann, Stans
- Anmeldung an naturiamo c/o Umweltberatung OW/NW, Stansstaderstr. 26, Stans, Telefon 041 610 90 30, Fax 041 610 90 23, naturiamo@bluewin.ch, www.naturiamo.ch

Natur pur – auf den Alpen von Niederrickenbach

Wir besichtigen den Klosterkräutergarten der Benediktinerinnen, steigen hoch zum Ahornwald des Klosters, verbringen dort die Zeit mit Spielen und Geschichten hören. Nach einem währschaften Älplermagronenznacht und dem Hören des Bet-Rufs, übernachten wir in der Alphütte Arhölzli. Sonntagsprogramm: Wildbeobachtung mit Altwildhüter Hans Hug, Frühstück auf der Alp Bleiki mit Besichtigung der Alpkäserei Bleiki. Wanderung Richtung Alp Ahorn und dann zurück zur Bergstation der LDN-Bahn.

- Samstag, 11.06.05, 13.30 – Sonntag, 12.06.05 um 15.30 Uhr
- Treffpunkt: Talstation der Luftseilbahn Dallenwil-Niederrickenbach
- Für Familien, Einzelpersonen, Kinder ab 6 J./Jugendliche o. Begleit. ab 12 J. Versicherung ist Sache der Teilnehmenden
- Ausrüstung: Wetterfeste Kleider, Schlafsack (wird transportiert), Zwischenverpflegung für Samstag- und Sonntagnachmittag
- Kosten: Erwachsene Fr. 60.–/Kinder Fr. 25.– (inkl. Nachtessen, Übernachtung, Frühstück, einfache Suppe am Sonntagmittag). Nicht inbegriffen Billett Dallenwil-Niederrickenbach (Halbtax und Familienkarte gültig!).
- Leitung: Franziska Waser Naturpädagogin, Madlen Wyrsh Naturpädagogin, Ruedi Scherer Naturpädagoge und Förster, Hans Hug Alt-Wildhüter
- Organisation/Info: naturiamo c/o Umweltberatung OW/NW
- Anmeldung: bis 27.05.05. an naturiamo c/o Umweltberatung OW/NW, Stansstaderstr. 26, Stans, Telefon 041 610 90 30, Fax 041 610 90 23, naturiamo@bluewin.ch, www.naturiamo.ch
- Dieser Anlass findet bei jeder Witterung statt!

Wald-Kräuter-Zauber für Kinder

Du erlebst und entdeckst die Natur mit ihren Bewohnern, horchst, was sie erzählen und lässt dich dabei ganz einfach verzaubern. Wir tauchen in eine Geschichte der Waldbewohner ein und stellen eine eigene «Zaubersalbe» über dem offenen Feuer her.

- Mittwoch, 29.06.2005, 14.00–17.00 Uhr
- Treff: Postautohaltestelle Kernwald, St. Jakob, ca. 100 m nach Tierheim Paradiesli
- Kinder von 5–8 Jahren, Teilnehmerzahl begrenzt
- Kosten: Fr. 20.– pro Kind inkl. Material/Mitglieder Umweltberatung OW/NW Fr. 15.–
- Wetterangepasste Kleidung (Anlass bei jeder Witterung), Zvieri (Tee/Äpfel werden abgegeben)
- Leitung: Melanie Küpfer, Wilen/Organisation: Umweltberatung OW/NW
- Anmeldung: bis 22.06.05 an naturiamo c/o Umweltberatung OW/NW, Stansstadterstr. 26, Stans, Telefon 041 610 90 30, Fax 041 610 90 23, naturiamo@bluewin.ch, www.naturiamo.ch

Fledermäuse hautnah

Auf einem Fledermaus-Parcours mit Spielen, Dias etc. erfahren Kinder, Jugendliche und Erwachsene vieles über diese nachtaktiven Säugetiere und können auch Fledermaus-Pfleglingen beim Essen zuschauen. Der Parcours ist ab 18.00 Uhr geöffnet, ein späterer Einstieg ist möglich. Am Ende werden die über Winter betreuten Fledermaus-Pfleglinge in die «freie Wildbahn» entlassen.

- Mittwoch, 16.03.2005 ab 18.00–19.30 Uhr.
- Kollegium St. Fidelis, Stans.
- Für Kinder ab 4 Jahren, Jugendliche, Erwachsene
- Ohne Kosten und Anmeldung
- Organisation: Fledermausschutzgruppe Ob- und Nidwalden, Umweltberatung OW/NW und naturiamo
- Leitung: Alex Theiler, Oberdorf, Telefon 079 257 63 61 oder 041 871 14 45

Sarnen, 23. Februar 2005

Amt für Wald und Raumentwicklung

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

7. März 2005

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Werner und Susanne Peter-Vogel, Las, Kägiswil
Objekt: Fassadenrenovation Wohnhaus
Ort: Parzelle 1002, Ober-Las, Kägiswil
Zone: Landwirtschaftszone
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Kerns

Bauherrschaft: Judith und Fredy Lussi-von Rotz, Huwel 25, Kerns
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 2467, Huwel 25, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Sachseln

Bauherrschaft: Franz Omlin, Bruechli 3, Sachseln
Objekt: Anbau Heizraum mit Schnitzzellager
Ort: Parzelle 166, Bruechli, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Bauherrschaft: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachslen
Objekt: Sanierung und Erweiterung Technology Center III (altes Elfo Gebäude)
Ort: Parzelle 1628, Brünigstrasse 222, Sachseln
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)

Bauherrschaft: Ernst Omlin-von Moos, Effenhalten 25, Sachslen
Objekt: Sanierung und Erweiterung Stalldach
Ort: Parzelle 1075, Effenhalten 25, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Bauherrschaft: bio familia AG, Brünigstrasse 141, Sachseln
Objekt: Neubau Stickstofftank (Ersatzbaute)
Ort: Parzelle 439, Brünigstrasse 141, Sachseln
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)

Bauherrschaft: Ernst von Ah-Tschirky, Diechtersmatt, Giswil
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 800, Diechtersmatt, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Sachseln
Objekt: 2 Blockhütten, Aufenthaltsraum, Holzlager und WC
Ort: Parzelle 83, Äggi-Alp, Mittelpunkt der Schweiz, Sachseln
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/3 i
Äggi-Sachsler Seefeld
Sonder-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 24. Februar 2005

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

GERICHTE

Anwaltskommission.

Eintragung im Anwaltsregister des Kantons Obwalden

Gemäss Verfügung der Anwaltskommission des Kantons Obwalden vom 3. Januar 2005 wird gestützt auf Art. 6 Abs. 2 i.V.m. Art. 7 f. des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (BGFA) und Art. 13 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) in das Anwaltsregister des Kantons Obwalden eingetragen:

<i>Name, Titel</i>	<i>Geburtsdatum</i>	<i>Heimatort</i>	<i>Patent- kanton</i>	<i>Geschäftsadresse</i>
Burch Adrian, lic.iur., Rechtsanwalt	31.01.1977	Sarnen	OW	Kernserstrasse 17 6060 Sarnen

Sarnen, 24. Februar 2005

Anwaltskommission

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 OR

Werner Wyss Architekt Sarnen, AG für Planung, Architektur und Bauausführung in Liquidation, Sarnen

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1990 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Anmeldefrist für Forderungen: 31. März 2005
Anmeldestelle für Forderungen: Igeha Treuhand AG, Marktstrasse 10,
6060 Sarnen

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

Sarnen, 10. Februar 2005

**Die Liquidatorin
Igeha Treuhand AG Sarnen**

GEMEINDE SARNEN

Schule Sarnen.

Anmeldung für den Kindergarten und die 1. Klasse 2005/06

Anmeldung für den Kindergarten 2005/06

Für das Schuljahr 2005/06, Beginn am 22. August 2005, werden Kinder aufgenommen, die zwischen dem 1. Mai 1999 und dem 30. April 2000 geboren sind.

Sarnen-Dorf und Ramersberg

Die Anmeldungen der Kinder Sarnen-Dorf und Ramersberg erfolgen auf dem Korrespondenzweg. Die Eltern werden direkt angeschrieben. Für weitere Anmeldungen sind die Unterlagen beim Schulsekretariat, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen (Telefon 041 666 35 03) zu beziehen. Anmeldefrist ist der 19. März 2005.

Stalden, Kägiswil und Wilen

Die Anmeldungen werden in folgenden Kindergärten entgegen genommen:

<i>Stalden</i>	Kindergarten Schulhaus Samstag, 19. März 2005, 09.30–11.00 Uhr
<i>Kägiswil</i>	Kindergarten Pavillon Samstag, 19. März 2005, 09.30–11.00 Uhr
<i>Wilen</i>	Kindergarten Schulhaus Samstag, 19. März 2005, 09.30–11.00 Uhr

Im Verhinderungsfall kann die Anmeldung vor dem 19. März 2005 direkt in einem der oben genannten Kindergärten oder beim Schulsekretariat Sarnen, Telefon 041 666 35 03, vorgenommen werden.

Die Zuteilungsentscheide zu den Kindergärten werden den Eltern vor den Sommerferien 2005 schriftlich bekannt gegeben.

Anmeldung für die 1. Klasse für das Schuljahr 2005/06

1. Für das Schuljahr 2005/06, Beginn am 22. August 2005, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. Mai 1998 und dem 30. April 1999 geboren sind.
2. Schulpflichtige Mädchen und Knaben, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in Sarnen, Stalden, Kägiswil oder Wilen besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.
3. Schulpflichtige Kinder aus der Gemeinde, die zur Zeit keinen oder einen Privatkindergarten besuchen, sind beim Schulsekretariat, Brünigstrasse 160, Sarnen (Telefon 041 666 35 03), anzumelden.

Sarnen, 24. Februar 2005

Schulrat Sarnen

GEMEINDE KERNS

Teilsame Dorf Kerns.

Einladung zur Teilerinnen- und Teilerversammlung

Dienstag, 15. März 2005, 20.00 Uhr, Restaurant Rössli (Saal)

Traktandenliste

1. Begrüssung und Bericht des Präsidenten
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der ordentlichen Teilerinnen- und Teilerversammlung 2004
4. Rechnungsablage und Revisorenbericht
5. Wahlen
6. Verlosung Allmendteil
7. Anträge und Beschlussfassungen
8. Verschiedenes

Kerns, Februar 2005

Teilsame Dorf Kerns

GEMEINDE ALPNACH

Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2004 – 2008. Einreichung von Wahlvorschlägen

Zufolge sofortigem Rücktritt auf 15. Januar 2005 von Charlotte Scheidegger als Mitglied des Einwohnergemeinderates wird eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2004 bis 2008 notwendig.

1. Verfahren und Termine

Ersatzwahl im Urnenverfahren

Der Einwohnergemeinderat hat beschlossen, im Sinne von Artikel 24 Bst. d Ziffer 2 des Abstimmungsgesetzes die Ersatzwahl im Urnenverfahren durchzuführen. Die Wahl erfolgt nach dem Mehrheitswahlverfahren (Majorz).

Wahltermine

Der erste Wahlgang findet am Sonntag, 1. Mai 2005 statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist für Sonntag, 5. Juni 2005, zusammen mit der Eidg. Volksabstimmung, vorgesehen.

2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen

Auf Einzelwahlen werden sachgemäss die Bestimmungen von Art. 36 ff. des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte, Fassung vom 23. Oktober 2003, angewendet.

Der Einwohnergemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgeslagenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken. Auf dem Wahlzettel ist die Anzahl der zu wählenden Mitglieder anzugeben.

3. Wahlvorschläge

Einreichung

Wahlvorschläge können bis spätestens *Montag, 21. März 2005* (sechstletzter Montag vor dem Wahlsonntag) bei der Gemeindekanzlei Alpnach eintreffend eingereicht werden. Die Wahlvorschläge müssen enthalten: Namen, Vornamen, Beruf und Wohnadresse der Vorgeslagenen sowie nötigenfalls den Jahrgang.

Bei der Gemeindekanzlei können Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Da nur ein Ratsmitglied zu ersetzen ist, darf ein Wahlvorschlag nur eine Person als Kandidatin oder Kandidaten enthalten.

Unterzeichnung

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein.

Jede stimmberechtigte Person darf nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Einverständnis zum Wahlvorschlag

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist.

Rückzug

Ein Wahlvorschlag kann bis zum 24. März 2005 von der erstunterzeichneten Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Einwohnergemeinderat wieder zurückgezogen werden.

Auflage

Die Wahlvorschläge liegen ab 21. März 2005 (dem sechstletzten Montag vor dem Wahlsonntag) bei der Gemeindekanzlei Alpnach zur Einsichtnahme auf.

Prüfung der Wahlvorschläge

Der Gemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften.

Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen oder Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis zum 29. März 2005 (fünftletzter Dienstag vor dem Wahlsonntag), innert der sie Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zweck der deutlichen Unterscheidung von anderen Vorschlägen ändern können.

Bereinigte Wahlvorschläge

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden.

4. Ausübung des Stimmrechts

Stimmrechtsausweis

Der Stimmrechtsausweis, das Rücksendecouvert und der Wahlzettel werden den Stimmberechtigten in der Woche vom 4. bis 7. April 2005 zugestellt.

Urnen

Die Urne im *Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 15*, ist für die Abgabe der Wahlzettel wie folgt geöffnet:

Samstag 18.00 bis 19.00 Uhr

Sonntag 08.30 bis 12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich stimmen will

- legt den persönlich ausgefüllten Wahlzettel in das Rücksendecouvert;
- unterschreibt den Stimmrechtsausweis;

- klebt das Rücksendecouvert zu;
- sendet das Rücksendecouvert rechtzeitig per Post der Gemeindekanzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeit der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten beim Gemeindehaus.

5. Zweiter Wahlgang

Die Wahlvorschläge für den allfälligen zweiten Wahlgang sind bis spätestens Freitag, 6. Mai 2005 bei der Gemeindekanzlei eintreffend einzureichen. Nicht gewählte Kandidatinnen und Kandidaten des ersten Wahlganges werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 4. Mai 2005 schriftlich bei der Gemeindekanzlei erklären, auf ihre Kandidatur zu verzichten.

Alpnach Dorf, 21. Februar 2005

Einwohnergemeinderat Alpnach

GEMEINDE GISWIL

Teilsame Kleinteil. Alpenziehung

Die Alpenziehung findet Sonntag, 6. März 2005, 13.30 Uhr im Hotel Alpenrösli statt.

Kleinteil, 18. Februar 2005

Die Teilkommission

GEMEINDE LUNGERN

Feuerwehraufgebot März 2005

Kaderprobe: Montag, 7. März 2005, 20.00 Uhr
Tenue: komplett

Die Kaderprobe haben alle in der Feuerwehr Lungern Eingeteilten zu besuchen. Dispensgesuche sind vor den Proben schriftlich einzureichen. Unentschuldigtes Fernbleiben wird gemäss Feuerwehrreglement bestraft.

Lungern, 24. Februar 2005

Feuerwehrkommando Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Referendumsvorlagen

Finanzhaushaltreglement

Der Einwohnergemeinderat Lungern hat mit Beschluss vom 21. Februar 2005 das vollständig überarbeitete Finanzhaushaltreglement genehmigt. Das revidierte Reglement soll auf den 1. Januar 2005 in Kraft treten.

Friedhofverordnung

Der Einwohnergemeinderat Lungern hat die vollständig revidierte Friedhofverordnung am 21. Februar 2005 genehmigt. Die Friedhofverordnung soll nach der Genehmigung durch den Regierungsrat in Kraft treten.

Das Finanzhaushaltreglement und die Friedhofverordnung der Gemeinde Lungern werden hiermit gestützt auf Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 dem fakultativen Referendum unterstellt. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 28. März 2005 ab. Beide Vorlagen werden auf der Gemeindeganzlei Lungern aufgelegt und können dort bezogen werden.

Lungern, 22. Februar 2005

Einwohnergemeinderat Lungern

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches, Fassung vom 4. Oktober 1991, und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, Fassung vom 19. November 1993, werden folgende Eigentumsübertragungen (Tagebuchanmeldungen) an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht EV: Erwerbsdatum des Veräusserers

Sarnen

Veräusserer: Zeugin-Stalder Arnold, Engelberg
Erwerber: Zeugin-Durrer Beat, Ennetmoos
P/Ortsbezeichnung: P 2138, Ziegelhüttenmatte
Fläche/Beschrieb: 665 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 6. November 1967

Veräusserer: F.B. Tennishallen AG Sarnen, Sarnen
Erwerber: HEWANO Immobilien AG, Sachseln

P/Ortsbezeichnung: BR 40008, Feld
Fläche/Beschrieb: Tennishalle und 3 Tennisplätze auf P 741
EV: 6. September 1979

Veräusserer: PAX Wohnbauten AG, Basel
Erwerber: Wili Hubert, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50462, Grundacher 5
Fläche/Beschrieb: 134/1000, 5½-Zimmerwohnung mit Wintergarten
P/Ortsbezeichnung: ME 80375, Grundacher
Fläche/Beschrieb: 1/81, 1 Autoeinstellplatz
EV: 24. März 2003

Veräusserer: Spichtig-Heitzmann Markus, Sarnen
Erwerber: Dillier Daniel, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 3084, Spitalmatte
Fläche/Beschrieb: 1368 m² inkl. Einfamilienhaus mit Tierarztpraxis
EV: 8. November 1978

Veräusserer: Kuchler-Berwert Marie, Kägiswil
Erwerber: Kuchler Christof, Kägiswil
P/Ortsbezeichnung: P 812, Furen
Fläche/Beschrieb: 13'725 m² inkl. Scheune
EV: 18. Januar 1983/23. Oktober 1987

Veräusserer: UBS AG, Luzern
Erwerber: Sigrist-Häner Franz und Marie Louise, Wilen
P/Ortsbezeichnung: StWE 5479, Aegerli
Fläche/Beschrieb: 61/1000, Appartementwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 5587, Aegerli
Fläche/Beschrieb: 1/28, Autoeinstellplatz Nr. 24
EV: 12. Mai 2004

Veräusserer: Berwert-Rogger Theres, Wilen
Erwerber: Berwert Peter, Wilen
Berwert-Burch Georg, Wilen
P/Ortsbezeichnung: P 1313, Haldi
Fläche/Beschrieb: 2070 m² inkl. Zweifamilienhaus, Oekonomiegebäude,
Magazingebäude
EV: 24. Juni 1999/31. Dezember 1999

Veräusserer: Britschgi-Schälin Bernhard, Ramersberg
Erwerber: Britschgi-Schälin Marie Luise, Ramersberg
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an P 4185, Untergass-Hostett
Fläche/Beschrieb: 947 m² inkl. Wohnhaus, Nebengebäude
EV: 30. Juli 2004

Veräusserer: Grieder Yolanda, Basel
 Erwerber: Grieder Philipp, Sarnen
 Koch Jeannette, Sarnen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5796, Bitzighoferstrasse 6
 Fläche/Beschrieb: 159/10000, 4½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 5863, Bitzighoferstrasse
 Fläche/Beschrieb: 1/76, Autoeinstellplatz Nr. 42
 EV: 1. April 1999

Veräusserer: Berwert Josef AG, Bauunternehmung, Wilen
 Erwerber: Berwert-Burch Georg, Wilen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5614, Wilerbad
 Fläche/Beschrieb: 94/1000, 4½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 5633, Wilerbad
 Fläche/Beschrieb: 1/14, Autoeinstellplatz Nr. 10
 EV: 22. Februar 1995

Veräusserer: Berwert Josef AG, Bauunternehmung, Wilen
 Erwerber: Berwert Peter, Wilen
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50343, Wiler mattli
 Fläche/Beschrieb: 90/1000, 3½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 80146, Wiler mattli
 Fläche/Beschrieb: 1/17, Garage Nr. 15
 EV: 22. November 2000

Veräusserer: Müller-Rohrer Hanswerner, Sarnen
 Erwerber: Müller-Bucher Rudolf, Sarnen
 P/Ortsbezeichnung: P 3698, Bünthen
 Fläche/Beschrieb: 688 m² inkl. Einfamilienhaus
 EV: 21. Juli 1993

Veräusserer: Dillier-Durrer Johanna, Sarnen
 Erwerber: Gütergemeinschaft:
 Zimmermann-Krättli Priska, Sachseln
 Zimmermann-Krättli Kurt, Sachseln
 P/Ortsbezeichnung: StWE 50504, Kirchstrasse 1a
 Fläche/Beschrieb: 148/1000, 4½-Zimmerwohnung
 EV: 11. April 2000

Veräusserer: Dillier-Grisiger Hans, Sarnen
 Erwerber: HD Management AG, Sarnen
 P/Ortsbezeichnung: 8/100 an P 3042, Untere Allmend
 Fläche/Beschrieb: 1107 m² inkl. Mehrfamilienhaus mit Büros und Garagen
 EV: 13. Dezember 1994

Veräusserer: Sigrist-Perazzi Alois, Wilen
Erwerber: Sigrist Alois, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 1548, Schinen
Fläche/Beschrieb: 31'205 m² inkl. Wohnhaus, 2 Scheunen,
Oekonomiegebäude
P/Ortsbezeichnung: P 1664, Schinen
Fläche/Beschrieb: 621 m²
P/Ortsbezeichnung: P 1665, Schinen
Fläche/Beschrieb: 227 m²
EV: 30. September 1965

Kerns

Veräusserer: Berchtold-Jenni Silvia, Kerns
Erwerber: Berchtold Augustin, Kerns
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an P 2411, Arli
Fläche/Beschrieb: 750 m² inkl. Zweifamilienhaus, Autounterstand
EV: 3. April 2000

Veräusserer: Michel-Hess Niklaus, Kerns
Erwerber: Michel Albert, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 2001, Burgflue
Fläche/Beschrieb: 1793 m² inkl. Zweifamilienhaus
EV: 2. Juli 1981

Veräusserer: Durrer-Michel Josef, Kerns
Erwerber: Wagner-Durrer Rita, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 455, Acheri
Fläche/Beschrieb: 60'384 m²
P/Ortsbezeichnung: P 2286, Acheri
Fläche/Beschrieb: 2118 m² inkl. Scheune
P/Ortsbezeichnung: P 2287, Acheri
Fläche/Beschrieb: 2304 m² inkl. Wohnhaus mit Nebenbau
P/Ortsbezeichnung: P 2288, Acheri
Fläche/Beschrieb: 1034 m²
EV: 3. März 1950

Veräusserer: Britschgi-Enz Fridolin, Kerns
Erwerber: Ettlín-Huber Rudolf, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 1411, Sagenmatt
Fläche/Beschrieb: 173 m² inkl. Garage mit Magazin
EV: 30. Juni 1992

Veräusserer: Bucher-Bucher Viktor, Kerns
Erwerber: Britschgi-Mulder Oliver und Marieke, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 88, Breiten
Fläche/Beschrieb: 700 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus
EV: 1. Juni 2004

Veräusserer: Seibel Irmtraud, Kerns
Erwerber: Supersaxo-Bäumlin Daniel und Erika, Sempach Stadt
P/Ortsbezeichnung: StWE 5340, Chlewigenpark
Fläche/Beschrieb: 30/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 5361, Chlewigenpark
Fläche/Beschrieb: 1/38, 1 Garage
EV: 18. Juni 1993

Veräusserer: Tönnies Rosemarie, D-Berlin
Erwerber: Mayer-Hausner Charlotte, D-Putzbrunn
P/Ortsbezeichnung: StWE 50186, Hofstrasse 5
Fläche/Beschrieb: 45,305/1000, 2½-Zimmerwohnung
EV: 22. Oktober 1980

Veräusserer: Erben des Marty-Schwerzmann Jost
Erwerber: Kuchler-Imfeld André, Sarnen
Imfeld Kuchler Erika, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 1561, Boll
Fläche/Beschrieb: 749 m² inkl. Zweifamilienhaus, Garage
EV: 16. Dezember 2002

Sachseln

Veräusserer: Kanton Obwalden, Sarnen
Erwerber: Odermatt-Ming Alois und Regula, Meierskappel
P/Ortsbezeichnung: P 1972, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 1469 m² inkl. Oekonomiegebäude/Garage
EV: 12. September 1978

Veräusserer: Kuch-Bachmann Ursula, Sachseln
Kuch Peter, Sarnen
Erwerber: Berry Christopher, Buochs
P/Ortsbezeichnung: P 1683, Niderdorf/Brodhubel
Fläche/Beschrieb: 577 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 25. Juli 1996

Veräusserer: Fehr-Landolt Roland, Sachseln
Erwerber: Fehr-Landolt Ruth, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: Ideeller Anteil an P 935, Brüggi
Fläche/Beschrieb: 1192 m² inkl. Einfamilienhaus mit Kleinwohnung
und Geräteraum
EV: 15. Januar 1974

Veräusserer: Hotel zum Kreuz Sachseln AG, Hergiswil
Erwerber: Schappe Kriens AG, Kriens
P/Ortsbezeichnung: P 386, Hotel Kreuz
Fläche/Beschrieb: 3148 m² inkl. Hotel Kreuz, alte Mühle

P/Ortsbezeichnung: P 374, Hurdmattli
Fläche/Beschrieb: 1266 m² inkl. 3 Motelbauten
P/Ortsbezeichnung: P 376, Farbhaus
Fläche/Beschrieb: 1036 m² inkl. Wohnhaus
P/Ortsbezeichnung: P 237, am See
Fläche/Beschrieb: 1401 m² inkl. Badehütte
EV: 8. August 1997

Veräusserer: Omlin Rudolf AG, Sachseln
Erwerber: Omlin & Co., Immobilien, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 1673, Hänsigrüt
Fläche/Beschrieb: 1955 m² inkl. Werkareal
EV: 16. Dezember 1986

Veräusserer: Einfache Gesellschaft:
von Flüe Karl, Sachseln
Durrer-von Rotz Hansrudolf, Kerns
Reinhard-von Rotz Hans, Wilen
Schmid-Bucher Walter, Kerns
Erwerber: Screti Franco, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: StWE 50137, Obkirchen 4
Fläche/Beschrieb: 135/1000, 5½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80337, Obkirchen 4
Fläche/Beschrieb: 1/12, 1 Autoeinstellplatz
P/Ortsbezeichnung: ME 80338, Obkirchen 4
Fläche/Beschrieb: 1/12, 1 Autoeinstellplatz
EV: 22. Mai 2001

Veräusserer: Omlin-Sigrist Karl, Sachseln
Erwerber: Omlin-Jung Markus, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 1579, Breitli
Fläche/Beschrieb: 800 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 31. Januar 1980/01. Juli 1982

Veräusserer: Anderhalden-von Moos Nikolaus, Sachseln
Erwerber: Anderhalden Kurt, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 581, Turmmatt
Fläche/Beschrieb: 685 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 27. Februar 1963

Veräusserer: Erben der Bohren-von Flüe Hedwig
Erwerber: Spichtig Franziska und Raphaël, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 578, Turmhaus
Fläche/Beschrieb: 518 m² inkl. Wohnhausanteil, Garage
EV: 29. November 1989/26. August 2004

Veräusserer: Halter Hans, Sachseln
Enz-Halter Marie Louise, Zürich
Erwerber: Kathriner-Rohrer Alois und Sonja, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 955, Chuematt
Fläche/Beschrieb: 742 m² inkl. Zweifamilienhaus mit Kleinwohnung
EV: 12. November 1998

Veräusserer: Wobag Wohnbau AG Sachseln, Sachseln
Erwerber: Einwohnergemeinde Sachseln, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: Ab P 1716, Chuematt
Fläche/Beschrieb: 250 m² zu P 2066, Chuematt
EV: 14. März 1986

Veräusserer: Durr-Iso Fenster, Kerns
Erwerber: Bussinger-Durrer Ivo und Rahel, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: StWE 50113, Obkirchen 9
Fläche/Beschrieb: 151/1000. 5½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80299, Obkirchen
Fläche/Beschrieb: 1/25, Garagenboxe Nr. 3
EV: 1. April 2003

Veräusserer: Anderhalden-Arbogast Andreas, Sachseln
Erwerber: Odermatt-Portmann Bruno, Ennetbürgen
Portmann Odermatt Sandra, Ennetbürgen
P/Ortsbezeichnung: P 1927, Bini
Fläche/Beschrieb: 665 m²
EV: 14. August 2001

Alpnach

Veräusserer: Einfache Gesellschaft:
Hess-Ziegler Hermann, Alpnach Dorf
Hess-Langensand Alfons, Alpnach Dorf
Hess-Schwanz Walter, Alpnach Dorf
Gander-Hess Lucia, Beckenried
Näpflin-Hess Rita, Büren
Erwerber: MF Unternehmungs AG, Kehrsiten
P/Ortsbezeichnung: P 1857, Mülimätteli
Fläche/Beschrieb: 3376 m²
EV: 21. November 2003

Veräusserer: Ohlhöft-Ochsenbein Antonia, Alpnach Dorf
Erwerber: Ohlhöft Martin, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: StWE 5058, Untere Feldstrasse
Fläche/Beschrieb: 118/1000, 3½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: StWE 5061, Untere Feldstrasse
Fläche/Beschrieb: 7/1000, Garage
EV: 13. September 2004

Veräusserer: Erben des Tresch-Gwerder Peter
De Zordi-Tresch Marie-José, Buchs
Tresch Elisabeth, Amsteg
Rejas-Tresch Inès, Lima / Peru
Erwerber: Famoll AG, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: Ab P 98, Alpnachstad
Fläche/Beschrieb: 1460 m² zu P 131, Alpnachstad
P/Ortsbezeichnung: P 133, Riedmattli
Fläche/Beschrieb: 1377 m²
EV: 7. April 1999/16. Oktober 1995

Veräusserer: Zumbühl-Mathis Ernst, Alpnach Dorf
Erwerber: Zumbühl-Hartmann Remo, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an P 2317, Bodenmattli
Fläche/Beschrieb: 800 m²
EV: 26. Januar 1979

Veräusserer: Erben der Schärli-Moser Josef und Marie
Erwerber: Stuckli AG, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 986, Vockigen
Fläche/Beschrieb: 658 m² inkl. Wohn- und Geschäftshaus
EV: 20. Dezember 2004

Veräusserer: Gasser-Krummenacher Rudolf, Alpnach Dorf
Erwerber: Gasser Mirella, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 805, Unterdorf
Fläche/Beschrieb: 612 m² inkl. Zweifamilienhaus
EV: 2. Dezember 1976

Veräusserer: Domaine de Ravoire AG, Alpnach Dorf
Erwerber: Albert Mathier & Söhne AG, Salgesch
P/Ortsbezeichnung: P 1969, Allmend
Fläche/Beschrieb: 867 m² inkl. Industriebaute
EV: 1. Februar 1996

Giswil

Veräusserer: Kanton Obwalden, Sarnen
Erwerber: Odermatt-Ming Alois und Regula, Meierskappel
P/Ortsbezeichnung: P 2150, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 886 m² inkl. Wohnhaus mit Büros
EV: 23. November 1952

Veräusserer: Obwaldner Kantonalbank, Sarnen
Erwerber: Abächerli-Selz Anton und Susanne, Giswil
P/Ortsbezeichnung: StWE 5112, Brendlistrasse 7
Fläche/Beschrieb: 463/1000, Geschäftsräume
EV: 10. August 1992

Veräusserer: Zumbach-Reis Christoph, Rotkreuz
Erwerber: Aregger-Süess Franz und Cäcilia, Wolhusen
P/Ortsbezeichnung: StWE 5034, Mörlialp
Fläche/Beschrieb: 38/1000, 3-Zimmerwohnung
EV: 20. Dezember 2001

Veräusserer: Erben des Bucher-Abächerli Otto
Erwerber: Ammann Marcel, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 763, Hostett
Fläche/Beschrieb: 338 m² inkl. Einfamilienhaus
EV: 13. August 2004/02. Dezember 2004

Veräusserer: Huber-Kammermann Konrad, Giswil
Erwerber: Huber Stefan, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 963, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 617 m² inkl. Einfamilienhaus mit Kleinwohnung,
Doppelgarage
P/Ortsbezeichnung: 2/6 ME an P 591, Summerweid
Fläche/Beschrieb: 344 m²
EV: 19. September 1968

Veräusserer: Abächerli-Halter Otto, Giswil
Erwerber: Abächerli-Höltschi Bruno, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 104, Gschwent
Fläche/Beschrieb: 67'409 m²
P/Ortsbezeichnung: P 105, Kalberberg
Fläche/Beschrieb: 58'406 m²
EV: 15. September 2004

Veräusserer: Berchtold-Ming Johann, Giswil
Erwerber: Berchtold-Durrer Hansjörg, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 375, Ei/Feld
Fläche/Beschrieb: 43'327 m² inkl. Wohnhaus, Scheune,
Stall mit Anbauten, Spycher, Oekonomiegebäude
EV: 26. Oktober 1966/22. Mai 1969

Lungern

Veräusserer: Vetter-Fanger Stefan, Lungern
Erwerber: Vetter-Fanger Denise, Lungern
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an P 1368, Zun
Fläche/Beschrieb: 548 m² inkl. Zweifamilienhaus
EV: 6. Juni 2001

Veräusserer: Gasser-Zurgilgen Emma, Lungern
Erwerber: Gasser Felstechnik AG Lungern, Lungern

P/Ortsbezeichnung: P 1963, Feld
Fläche/Beschrieb: 715 m²
EV: 14. Juni 2000/02. Juni 2004

Veräusserer: Zurkirch-Zumstein Rosmarie, Lungern
Erwerber: Zurkirch Manfred, Mollis
P/Ortsbezeichnung: ME 80010, Strüpfweg 17
Fläche/Beschrieb: 420/1000 ME an P 115 inkl. Wohnung im DG
EV: 14. August 1974/27. März 1980/04. November 1992

Veräusserer: Zurkirch-Zumstein Rosmarie, Lungern
Erwerber: Durrer-Zurkirch Petra, Lungern
P/Ortsbezeichnung: ME 80011, Strüpfweg 17
Fläche/Beschrieb: 580/1000 ME an P 115 inkl. Wohnung im KG
und Wohnung im 1. OG
EV: 14. August 1974/27. März 1980/04. November 1992

Veräusserer: Buchmüller Heinz, Hemishofen
Erwerber: Einfache Gesellschaft:
Müller-Frey Monica, Wallisellen
Bühler-Frey Marlise, Laupen
P/Ortsbezeichnung: StWE 50141, Häckismattstrasse 2
Fläche/Beschrieb: 425/1000, 2-Zimmerwohnung
EV: 3. November 1995

Sarnen, 14. Februar 2005

Grundbuch

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

9. Februar 2005

Dillier Ernst, in Sarnen, CH-140.1.002.747-0, untere Balgenstrasse 1, 6062 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vitalstoffberatung, Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Dillier, Ernst, von Sarnen und Kerns, in Wilen (Sarnen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 2005

First Solution, Brüderlin & Uray, in Sarnen, CH-140.2.001.609-8, Erbringung von EDV-Dienstleistungen, Handel mit EDV Hard- und Software, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 8. April 1999, Seite 2267). Domizil neu: Brünigstrasse 144, 6060 Sarnen.

9. Februar 2005

Toni Gasser AG, in *Giswil*, CH-140.3.000.189-0, Ausführung von Schreinerarbeiten jeder Art, wie Bau- und Möbelschreinerarbeiten, Innenausbau, Isolation, Renovation, Montagearbeiten, Akkordarbeiten etc, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. Mai 2002, Seite 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: *Approvartis Wirtschaftsprüfungs GmbH*, in *Sarnen*, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: *Imfeld Treuhand- und Revisions AG*, in *Sarnen*, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 32 vom 15. Februar 2005, Seite 10)

10. Februar 2005

avus motorsport gmbh, in *Alpnach*, CH-140.4.002.751-6, c/o *Hans Weiss*, *Chälenrain 2.1*, 6053 *Alpnachstad*, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. Februar 2005. Zweck: Organisation und Durchführung von Motorsportevents und von Fahrsicherheitstrainings. Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Motorsportartikeln, insbesondere von Motorsporttuningartikeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Februar 2005 einen Sachentransportanhänger zum Preise von CHF 14'000.–, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: *Weiss, Hans*, österreichischer Staatsangehöriger, in *Alpnachstad (Alpnach)*, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; *Krummenacher, Daniela*, von *Flühli*, in *Alpnach Dorf (Alpnach)*, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.–.

10. Februar 2005

Höhere Fachschule für Medizintechnik Sarnen, in *Sarnen*, CH-140.6.002.543-5, *Industriestrasse 2*, 6060 *Sarnen*, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 6. November 2004. Zweck: Strategische Führung der Höheren Fachschule für Medizintechnik Sarnen. Die Aktivitäten der Höheren Fachschule für Medizintechnik Sarnen beziehen sich im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten auf berufliche Aus- und Weiterbildung in für die Medizintechnik relevanten Fachgebieten. Haftung/Nachschusspflicht: Für Verbindlichkeiten des Vereines gegenüber Dritten haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Es besteht keine Nachschusspflicht der Mitglieder gegenüber dem Verein. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: *Amstutz, Dr. Alois*, von *Stans und Engelberg*, in *Alpnach Dorf (Alpnach)*, Präsident, mit Einzelunterschrift; von *Rickenbach, Margrit*, von *Sattel*, in *Horw*, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; *Geiger, Marianne*, von *Wallisellen*, in *Stalden (Sarnen)*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; *Gewerbe-Treuhand Luzern*, in *Luzern*, Revisionsstelle.

10. Februar 2005

François Baer Holzschutz, in *Lungern*, CH-140.1.001.543-2, Holzschädlingsbekämpfung, Einzelfirma (SHAB Nr. 102 vom 2. Juni 1997, Seite 3710). Firma neu: *François Baer Holzschutz + Schädlingsbekämpfung*. Zweck neu: Holzschädlingsbekämpfung, Beseitigung von Holzpilzen, Larven und Hauschädlingen, Vertrieb von Insektengitter.

10. Februar 2005

GAM Getränke Center AG in Liquidation, in *Alpnach*, CH-140.3.002.146-4, Vertrieb von Getränken und Spirituosen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 9. September 2003, Seite 9). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

(SHAB Nr. 33 vom 16. Februar 2005, Seite 9)

11. Februar 2005

SPI Revisions GmbH, in *Sarnen*, CH-140.4.002.752-4, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. Februar 2005. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Wirtschaftsprüfung und des Rechnungs- und Treuhandwesens. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spichtig, Beat, von Sachseln, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Walker, Rahel, von Gurtellen, in Kerns, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.–.

(SHAB Nr. 34 vom 17. Februar 2005, Seite 10)

14. Februar 2005

Malergeschäft E. Heymann AG, in *Sarnen*, CH-140.3.000.229-3, Betrieb eines Malergeschäftes und aller damit zusammenhängenden Geschäfte einschliesslich Gerüstbau und Badewannenbeschichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. Oktober 2002, Seite 8). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

14. Februar 2005

Parmenion AG, in *Alpnach*, CH-140.3.001.422-8, Erbringen und Vermittlung von Dienstleistungen im Consulting-, Marketing-, Verwaltungs- und Managementbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. Juni 2004, Seite 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Appro-

vartis Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mitwirkend: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

14. Februar 2005

Stiftung Meinrad Burch-Korrodi und Hedwig Maria Burch-Wyser, in Sarnen, CH-140.7.001.009-2, Besorgung einer sorgfältigen und sachkundigen Verwaltung der grafischen Sammlung Burch-Korrodi, Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 19. September 1994, Seite 5194). Urkundenänderung: 13. Januar 2005. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

(SHAB Nr. 35 vom 18. Februar 2005, Seite 8)

15. Februar 2005

ATS Automatisierungstechnik Swiss GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.753-2, Haltenstrasse 31a, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. Februar 2005. Zweck: Kauf und Verkauf von Förder-, Automatisierungs- bzw. Rationalisierungsanlagen, Planung und Konstruktion solcher Anlagen und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen auf dem Gebiete der Schweiz; An- und Verkauf von Maschinen, Geräten und Fahrzeugen sowie Import und Export dieser Gegenstände. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Sie kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scheduling, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.–; MOGA AG, in Stansstad, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–.

15. Februar 2005

ESP GISWIL AG in Liquidation, in Giswil, CH-092.3.005.804-4, Betrieb eines Selbstbedienungs-Solarium-Studios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. Januar 2005, Seite 9). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden von 11. Februar 2005 mangels Aktiven eingestellt worden.

15. Februar 2005

Korporation Kerns, in Kerns, CH-140.8.001.187-5, Verwaltung und Nutzung des Korporationsvermögens, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. Januar 1999, Seite 449). Statutenänderung: 11. Mai 2004. Zweck neu: Verwaltung und Nutzung des Korporationsvermögens. Die Korporation Kerns betreibt als gewerbliche Verwaltungszweige die Sportbahnen Melchsee-Frutt, das Elektrizitätswerk der Korporation Kerns, den Forstbetrieb der

AZ 6060 Sarnen

Postcode 1

Korporation Kerns, das Sportcamp Melchtal und die Allmendverwaltung (Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften und Grundeigentum).
Korporationsrat: 7 Mitglieder. [gestrichen: Korporationsrat: 9 Mitglieder].

(SHAB Nr. 36 vom 21. Februar 2005, Seite 10)

Sarnen, 22. Februar 2005

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen,
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 619 17 19, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8635 Expl. WEMF/SW, Basis 2003

Annahmeschluss: Mittwoch, 12.00 Uhr

Farbinserate: Dienstag, 12.00 Uhr

Übrige und Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60 rot Fr. 349.90

Grossauflage s/w Fr. 345.60 rot Fr. 414.70

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag, bei der
Publicitas oder unter www.obwalden.ch > Amts-
blatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate und
Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50**,
Einzelnnummer Fr. 1.50**

** Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.